

Wiadomości Ratuszowe



INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI

Sukces Cieszyna – 10 milionów przyznane!

Blisko 10,5 mln złotych dofinansowania otrzyma Urząd Miejski w Cieszynie na sztan-darowy projekt „Budowa Zintegrowanego Węzła Przesiadkowego”. Decyzję o przy-znaniu pieniędzy podjął Zarząd Województwa Śląskiego na swoim posiedzeniu 7 lipca.

– *Bardzo się z tego cieszymy. To jedno z największych dofinanso-wań w historii, które zostały przyznane Gminie Cieszyn. Większe wsparcie otrzymaliśmy do tej pory tylko przy okazji budowy kana-lizacji oraz Hali Widowiskowo-Sportowej* – mówi Ryszard Macu-ra, burmistrz Cieszyna.

Projekt *Budowa Zintegrowanego Węzła Przesiadkowego* opiewa na łączną kwotę 17 mln 408 tysięcy złotych. Przyznana dotacja z Re-gionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 to 10 mln 468 tys. złotych, co stanowi 84,9 proc. kosztów kwalifikowanych, a nieco ponad 60 proc. łącznych kosztów zadania.

– *W tym momencie czekamy na podpisanie umowy o dofinan-sowanie. Jeżeli chodzi o sam przetarg, to musimy uzbroić się w cierpliwość. Chodzi o nowelizowaną ustawę o zamówieniach publicznych. W poniedziałek prezydent RP podpisał ją, teraz musi zostać opublikowana i wejść w życie wraz ze stosownymi roz-porzędzeniami wykonawczymi. Dopiero wtedy będziemy mogli ogłosić przetarg na wyłonienie wykonawcy robót. Sądymy, że na przełomie lipca i sierpnia będziemy kompletować dokumenty do przetargu i w połowie drugiego wakacyjnego miesiąca zostanie on ogłoszony* – wyjaśnia Arkadiusz Skowroński, naczelnik Wydzia-

łu Strategii i Rozwoju Miasta Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z planem, roboty budowlane powinny zakończyć się do końca 2017 roku.

W takiej sytuacji centrum przesiadkowe zostanie udostęp-nione dla pasażerów na wiosnę roku 2018. Projekt przewiduje między innymi generalny remont budynku dworca kolejowego.

W jego ramach przebudowany zostanie plac manewrowy, na którym powstanie docelowo osiem stanowisk wraz z peronami dla komunikacji miejskiej oraz powiatowej. Czekają nas także prace drogowe – budowa ronda na skrzyżowaniu ulic Bobreckiej i Hajduka oraz przebudowa tej ostatniej. Jednak na tym nie koniec.

– *W ramach projektu planujemy wdrożyć system dynamicznej informacji pasażerskiej. Jego realizację zaplanowaliśmy oczywi-ście w czasie prowadzenia robót budowlanych, ale kontynuowany będzie także po ich zakończeniu* – dodaje Arkadiusz Skowroński.

Burmistrz Ryszard Macura zwraca uwagę na fakt, że duży pro-jekt *Budowa Zintegrowanego Węzła Przesiadkowego* nie zakończy inwestycji w tej części miasta. – *Cały czas w planach jest budowa wschodniej części ulicy Hajduka* – przyznaje cieszyński wóldarz.

wot

Światowe Dni Młodzieży w Cieszynie



Od 19 do 25 lipca Cieszyn będzie miejscem pobytu 371-osobowej grupy pielgrzymów włoskich. Przybyśże będą gośćmi cieszyń-skich parafii, gdzie za sprawą przychylności i otwartości rodzin znaj-dą dla siebie godne przytulisko.

Dla pielgrzymów przygotowano bardzo bogaty program, obfitujący w wycieczki, działania ewangelizacyjne, spotkania z kulturą regionu i Polski. Będzie także czas na zadumę i refleksję podczas wizyty w obozie Auschwitz-Birkenau. Dla Cieszyna szczególnym dniem pobytu pielgrzymów będzie sobota **23 lipca**, kiedy to podej-
 różny

nie formy zaangażowania społecznego na rzecz miasta. Zwieńczeniem tego dnia będzie koncert na cieszyńskim Rynku o godz. 17.30, dedykowany naszym gościom, na który zapraszamy także mieszkańców.

W programie krótka prezentacja Ze-społu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej, wspólny śpiew oraz tańce animowane: Chocolate, Tak tak Pannie, Nasze oczekiwanie, drama w wyko-naniu Krzysztofa Biga, koncert zespołu Anty Babilon System. Całość zakończy Apel Jasnogórski z rozesłaniem.

25 lipca do Cieszyna przyjedzie dodat-kowo jeszcze 1130 Włochów mieszkają-cych w innych miejscowościach diecezji. Wszyscy pielgrzymi spotkają się na śniada-niu wydanym w Hali Widowiskowo-Spor-

towej. Uroczystym elementem pożegnania przed wyjazdem pielgrzymów do Krakowa będzie polowa msza św. na Rynku odpra-wiona w języku włoskim i z udziałem wło-skich duchownych.

Burmistrz Miasta Cieszyna zwraca się z apelem i gorącą prośbą do mieszkańców o gościnność, życzliwość i serdeczność w stosunku do naszych zagranicznych gości, okazywanie wszelkich przejawów sympatii, udzielenie potrzebnej pomo-cy. Wizyta tak licznej grupy cudzoziem-ców jest wydarzeniem bez precedensu i stanowi wielkie wyzwanie dla naszego miasta. Zadbajmy wszyscy o to, by nasi goście wyjechali z przeświadczeniem, że Cieszyn to wyjątkowe miejsce, do które-go warto być może jeszcze powrócić.

Piotr Gruchel
Wydział Kultury

CIESZYN W PUCKU



10 lipca w Pucku swoje „pięć minut” miał Cieszyn. Na scenie zaprezentował się Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej, a także Justyna Lewandowska z zespołem, Karolina Kidoń i Patryk Demkowski.

Nad Zatoką Pucką unosił się również głos Łucji Dusek-Francuz, która prezentowała gwara Śląska Cieszyńskiego, a ponadto sprzedawała folkową odzież. Stoiska miały Weronika Łacek (biżuteria haftowana),

Hospicjum Łukasza Ewangelisty oraz Dom Spokojnej Starości. Urząd Miejski prezentował w Pucku materiały promocyjne oraz częstował cieszyńskimi kołaczami. Na miejscu nie zabrakło burmistrza Cieszyna, Ryszarda Macury, Krzysztofa Kasztury, przewodniczącego Rady Miejskiej Cieszyna oraz radnego Bolesława Zemły. Choć pogoda nie rozpieszczała, prezentacja Cieszyna została przyjęta bardzo pozytywnie.

RK



Burmistrz Pucka, Hanna Pruchniewska, na otwarciu imprezy zaprosiła Ryszarda Macurę, burmistrza Cieszyna oraz Krzysztofa Kaszturę, przewodniczącego Rady Miejskiej.



Łucja Dusek-Francuz reprezentowała cieszyńskich twórców ludowych.



Mieszkańcy Pucka i turyści chętnie brali foldery promocyjne i częstowali się kołaczami.



Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej po występie „wykąpał” się w Zatoce Puckiej.



Widownia została ustawiona na „Zielonej Plaży”.



Oprócz występów był także czas na zwiedzanie miasta.

„Stragan” na nowo odkrywany

W Cieszynie zakończyła się 11. edycja *Wakacyjnych Kadrów w Kręgach Sztuki*. Jednym z najważniejszych wydarzeń święta filmu była premiera filmu mieszkającego na stałe w Wiedniu reżysera Piotra Szalszy *Bohaterowie ze Stein*. Mimo trwających wakacji, w sobotę 9 lipca sala *Domu Narodowego* pękała w szwach. – *Jestem zbudowany tym, w jakiej liczbie państwo się tutaj stawili – mówił, witając gości, Wojciech Świąś, na co dzień pracownik Książnicy Cieszyńskiej.*

W swoim dokumencie Szalsza skupił się między innymi na członkach komórki wywiadu Armii Krajowej *Stragan* o kryptonimie WO-1 Południe, do której należało wielu mieszkańców Śląska Cieszyńskiego. Obraz miał swoją premierę w Austrii przed rokiem, przy okazji 70. rocznicy tragicznych wydarzeń w Stein. 15 kwietnia 1945 roku w więzieniu Stein nad Dunajem pozbawiono życia 44 więźniów politycznych, w tym członków wspomnianego *Straganu*, ale także osób zaangażowanych w austriackim antyfaszystowskim ruchu wolnościowym. Na widowni *Domu Narodowego* zasiedli bliscy osób zaangażowanych w działalność w *Straganie*. Jednym z nich był dr Wacław Gojniczek. Jak przyznał, po pierwszy historię swojego stryjka poznał, jak był małym chłopcem.

– *Z czasem ten temat stawał się coraz bardziej poważny, do tego stopnia, że pisałem pracę magisterską poświęconą „Straganowi”. Pamiętam, że stryj zawsze był w pamięci rodziny. Natomiast, kiedy powstawała moja praca, każde nowe odkrycie archiwalne było omawia-*



Tablica upamiętniająca członków wiedeńskiej komórki wywiadu ofensywnego Armii Krajowej „Stragan”.



Po emisji filmu odbyła się dyskusja, którą prowadził Wojciech Świąś.

ne na spotkaniach rodzinnych – przyznał Wacław Gojniczek. Zgodził się ze słowami Wojciecha Świąś, który mówił, że w temacie *Straganu* wciąż jest wiele do odkrycia.

– *Pan Szalsza dotarł do takich materiałów, o których nie mieliśmy pojęcia. Dla mnie, jako zawodowego historyka, to jest rzecz niezwykła, kiedy widzę, że moja wcześniejsza praca się zdezaktualizowała, bo pojawiło się coś nowego. Emisja filmu to nie koniec. Historyk nigdy nie może skończyć pracy, na pewno pojawią się nowe archiwalia, które ubogacą tę opowieść – dodał Gojniczek, który przyznał, że czeka też na zapowiedzianą książkę Szalszy na temat wydarzeń w Austrii w czasie II wojny światowej.*

Gościem pokazu był Mieczysław Chudzik, autor zdjęć, o którym mówi się żartobliwie, że „wziął ślub z telewizją”. Wojciech Świąś pytał go między innymi o to, jak „Bohaterowie ze Stein” zostali przyjęci przez Austriaków. Operator mówił, że wszystko zależy od tego, od której strony spojrzeć. Jeżeli chodzi o oficjalną stronę, wszystko jest jak w najlepszym porządku, czego najlepszym dowodem były choćby obchody rocznicowe przed rokiem. Chudzik wspominał jednak także, jak w pewną niedzielę wybrali się z Szalszą do jednej z restauracji w Stein. Jej właściciel znalazł im wolny stolik, kiedy zapytał, co ich sprowadza, powiedział, że w miejscowości znalazłoby się wiele osób, które pogoniłyby siekierami filmowców za to, że chcą poruszyć niewygodny temat. Chudzik mówił ze smutkiem także o trudnościach związanych z pozyskaniem funduszy na film. Strona polska nie była zainteresowana udzieleniem wsparcia finansowego, cały ciężar pod tym względem spoczął na barkach Austriaków.

wot

Wakacje z językiem polskim

Wkrótce kampus Uniwersytetu Śląskiego zatętni ponownie międzynarodowym życiem. Na XXVI Letnią Szkołę Języka, Literatury i Kultury Polskiej, organizowaną – jak co roku – przez Szkołę Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego, przyjadą studenci z całego świata. W tym roku przybędzie rekordowa liczba chętnych do nauki języka polskiego – 200 osób z Białorusi, Gruzji, Kanady, Chin, Japonii, Korei Płd., Ukrainy i, po raz pierwszy w historii, z Indonezji, Argentyny i Malezji.

Przez cały miesiąc uczestnicy letniej szkoły będą zgłębiali tajniki naszego języka i poznawali naszą kulturę. Pod kierownictwem prof. dr hab. Jolanty Tambor grupa doświadczonych lektorów, pracowników i współpracowników Szkoły Języka i Kultury Polskiej UŚ, po raz kolejny poprowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego, łącznie będzie to 80 godzin kursu. Po południu studenci będą mieli możliwość

udziału w wykładach i seminariach z zakresu języka polskiego, polskiej literatury, kultury i historii, sytuacji politycznej i społecznej Polski, prowadzonych przez wybitnych specjalistów w poszczególnych dziedzinach, wykładowców z Uniwersytetu Śląskiego i innych śląskich uczelni.

Studenci będą jednak żyli nie tylko nauką. Czekają na nich liczne rozrywki w postaci spektakli teatralnych, konkursów, zabaw i gier językowych oraz weekendowych wycieczek dydaktyczno-krajoznawczych. Studenci poznają bogactwo i różnorodność kulturą Śląska, będą mieli również okazję zwiedzić królewskie miasto Kraków.

Kulminacyjnym punktem letniej szkoły będzie tradycyjnie Sprawdzian z polskiego – międzynarodowy konkurs ortograficzny, w czasie którego studenci walczą o tytuł Cudzoziemskiego Mistrza Języka Polskiego i darmowy udział w kolejnej letniej szkole. Tego samego dnia odbędzie się Wieczór Narodów, piękna, kolorowa impreza w centrum Cieszyna, towarzysząca co roku letniej szkole. Obcokrajowcy zaprezentują swoją kulturę mieszkańcom i turystom licznie odwiedzającym to piękne miasto. Będą tańczyć,

śpiewać i częstować gości tradycyjnymi potrawami ze swoich krajów. **19 sierpnia** w 1050. rocznicę chrztu Polski studenci zainscenizują też zaślubiny Dobrawy i Mieszka na polsko-czeskim moście w Cieszynie.

Tegoroczna inauguracja XXVI Letniej Szkoły Języka, Literatury i Kultury Polskiej odbędzie się **1 sierpnia** o godzinie 12.00 w Centrum Konferencyjnym Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Wezmą w niej udział przedstawiciele władz Uniwersytetu Śląskiego oraz władze Cieszyna.

Mat. pras.



Cudzoziemcy spędzą w Cieszynie sierpień.

Jest nowa Rada

Zarządzeniem z dnia 1 lipca br. burmistrz Cieszyna, Ryszard Macura, powołał do życia Gminną Radę Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie w następującym składzie: Janina Cichomska, Krzysztof Pszczółka (przedstawiciele Rady Miejskiej Cieszyna); Małgorzata Węgierek – Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego, Izabela Błaszczok – Wydział Kultury Urzędu Miejskiego, Maja Awramczuk – Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Beata Cher-Tomica – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej (przedstawiciele burmistrza); Halina Bocheńska – Międzynarodowa Organizacja Soroptimist International Klub w Cieszynie, Barbara Głyda-Zydek – Fundacja Kultury Audiowizualnej *Strefa Szarej*, Katarzyna Wiśniowska – Stowarzyszenie Kultury i Sportu *Anima Pro Activ*, Mariusz Andrukiewicz – Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej *Być Razem*, Mieczysław Prawdzik – Liga Ochrony Przyrody Oddział Powiatowy Cieszyn, Marian Dembiniok – Stowarzyszenie *Wszelchnia* (przedstawiciele organizacji pozarządowych).

W piątek 1 lipca odbyło się pierwsze posiedzenie GRDPP w nowym składzie. W trakcie posiedzenia wybrano władze. Przewodniczącą została Halina Bocheńska, jej zastępczynią jest Janina

Cichomska, zaś sekretarzem została Izabela Błaszczok. Adres do kontaktu z członkami GRDPP: Urząd Miejski, Rynek 1, pokój 105, grdpp@um.cieszyn.pl.

Wydział Kultury



Pierwsze posiedzenie GRDPP odbyło się 1 lipca.

Fot. Lukasz Piszczek

Letnią kanikule czas zacząć

23 czerwca około 140 osób słuchaczy Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku wraz z zaproszonymi gośćmi spotkało się w restauracji „Ogrodowa”, by świętować zakończenie roku akademickiego 2015/2016. W części oficjalnej prezes zarządu, Lucyna Bałandziuk, podsumowała kończący się rok akademicki, podkreślając, iż był on przełomowy, od marca bowiem działał już bowiem nowy zarząd.



Wizyta Antoniego Piechniczka w Cieszynie.

Fot. ARC

Za wysiłek, pomysłowość, zaangażowanie oraz osiągnięte efekty w pracy społecznej na rzecz seniorów zrzeszonych w CUTW, w czasie kadencji 2013-2016, odchodzący zarząd został uhonorowany przez Radę Programową – ciało doradcze przy CUTW – pamiątkowymi dyplomami. Słowa podziękowania i dyplomy otrzymali także ci członkowie, którzy wzięli na siebie dodatkowy ciężar organizowania i prowadzenia kilku sekcji. Przy okazji prezes przypomniała wszystkim, iż jest to praca na wskroś społeczna. Nie zapomniano również o seniorach – olimpijczykach, dziękując im za godne repre-

zentowanie Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku na VIII Olimpiadzie Sportowej UTW i Grup Senioralnych, a także dziękując im za osiągnięte wyniki i zdobyte medale.

O część artystyczną zadbał Amatorski Teatr *Panaceum* z Bielska-Białej, działający przy Akademii Seniorów, prowadzony przez Henrykę Radziejowską. Artyści przygotowali przedstawienie pt. *Z pamiętnika młodej lekarki wg tekstów Ewy Szumowskiej*. Jednakże największym aplauzem wśród uczestników spotkania cieszyły się występy i pokazy poszczególnych sekcji CUTW. Taniec country, występ chóru, pokaz jogi czy wreszcie wesoły skecz językowy mający zachęcić do nauki języków obcych zostały nagrodzone burzliwymi brawami.

W imieniu zarządu CUTW życzę wszystkim słuchaczom oraz sympatykom radosnych, słonecznych, zdrowych wakacji oraz bezpiecznych powrotów do domu. Spotykamy się na rozpoczęciu nowego roku akademickiego 2016/2017 w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie 26 września. Zanim rozpocznie się letnia kanikula, odbyło się jednak spotkanie z Antonim Piechniczkiem. Miało miejsce w sali konferencyjnej Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie, a jego tytuł brzmiał *Sport wyczynowy jako fenomen przełomu wieków*.

Antoni Piechniczek mówił o nieprzecenionej roli bycia czynnym sportowo w każdym wieku, podkreślając jednocześnie, jak ważny wpływ ma uprawianie różnych dziedzin sportu na kształtowanie charakteru oraz rozwój własnej osobowości. Trener podzielił się z nami również wiedzą, w jaki sposób pracował ze sportowcami, by osiągnąć swoje sukcesy szkoleniowe, ubarwiając opowieści ciekawymi anegdotami z własnej pracy.

Pod koniec spotkania, które upłynęło w bardzo miłej i serdecznej atmosferze, słuchacze skorzystali z okazji, by zadać szkoleniowcowi piłkarskiemu kilka pytań, na które pan Antoni odpowiedział obszernie i z dużą dozą humoru. Trener Antoni Piechniczek zaprezentował się nam jako niezwykle skromna, bardzo pogodna i kontaktowa osoba, chętnie dzieląca się z nami posiadaną olbrzymią wiedzą i doświadczeniem zawodowym.

Ela Holeska

Kulturalny Ogródek zaprasza

1 lipca wystartował *Kulturalny Ogródek* – wspólny projekt Cieszyńskiego Ośrodka Kultury i Leroy Merlin.

Powstał na płycie Rynku oraz w specjalnie zaaranżowanej przestrzeni zapomnianego podwórka Domu Narodowego, które z tej okazji nabrało nowych barw.

Jeśli lubisz odpoczywać w zielonym otoczeniu, chcesz w spokoju zagłębić się w ulubionej lekturze – to miejsce dla ciebie. Zapraszamy do końca wakacji, od poniedziałku do soboty.

W naszym ogródku miło spędzisz wolny czas... Z książką, grą i... nie tylko.

COK



Program Świątowych Dni Młodzieży w Cieszynie



Już **23 lipca** w Cieszynie Dzień Zaangażowania Społecznego, czyli spotkania, modlitwy i koncerty w ramach Świątowych Dni Młodzieży, które odbędą się na cieszyńskim Rynku.

Program wydarzeń:

- 8.45 – Zebranie na Rynku w Cieszynie
- 9.00 – Koronka do Bożego Miłosierdzia
- 9.30-11.00 – Czas zaangażowania
- 11.30 – Wspólna Eucharystia
- 13.00 – Obiad
- 14.00 – Odbiór pielgrzymów z Zakonu Sióstr Boromeuszek
- 14.30-17.30 – Czas wolny w rodzinach
- 17.30-21.30 – Główne obchody w Cieszynie.

Czas zaangażowania

1. Zamek Cieszyn – warsztaty oraz zwiedzanie wzgórza Zamkowego z przewodnikiem
2. Biblioteka Miejska – zajęcia w pracowni multimedialnej (nowoczesne technologie przygotowane dla młodzieży)
3. Sadzenie 10 drzew na wzgórzu *Cieślakówka* przy udziale MZD
4. Praca na Cmentarzu Komunalnym przy

- grobach żołnierzy polskich i włoskich
- 5. Zajęcia w Hospicjum św. Łukasza
- 6. Zajęcia muzyczne w Zakonie Bonifratrów
- 7. Zajęcia z chorymi w Zakonie Sióstr Boromeuszek
- 8. Zajęcia z chorymi w Zakonie Sióstr Elżbietanek
- 9. Konserwacja książek w Książnicy Cieszyńskiej
- 10. Tworzenie fotoreportażu pt. *Cieszyn oczami Włochów*
- 11. Ustawianie ławek na lodowisku.

Obiad

W Zakonie Sióstr Boromeuszek.

Impreza główna

- 17.30 Rozpoczęcie – powitanie gości, odśpiewanie hymnu ŚDM (zespół z parafii pw. Marii Magdaleny)
- 17.45 – Występ Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej, pokaz strojów
- 18.00 – Wspólny śpiew oraz tańce animo-

wane: Chocolate, Tak tak Panie, Nasze oczekiwanie

- 18.30 – Występ grupy włoskiej, relacja z czasu zaangażowania
- 19.00-19.45 – Drama – Krzysztof Bigaj
- 20.00 – Koncert zespołu *Anty Babilon System*
- 21.00 – Apel Jasnogórski i zakończenie z rozestaniem
- 21.30 – Odbiór pielgrzymów spod parafii.

Poniedziałek 25 lipca

O godz. 9.00 na cieszyńskim Rynku nastąpi pożegnanie pielgrzymów. Odprawiona zostanie Eucharystia w języku włoskim.

W przypadku niesprzyjającej pogody, msza św. odbędzie się w kościele pw. św. Marii Magdaleny.

O godz. 10.30 przewidziany jest wyjazd uczestników ŚDM w Cieszynie do Krakowa.

Organizatorzy

Język włoski – lekcja 3

Numeri – liczby:

- 0 – zero
- 1 – uno
- 2 – due
- 3 – tre
- 4 – quattro [kłattro]
- 5 – cinque [czinkłe]
- 6 – sei
- 7 – sette
- 8 – otto
- 9 – nove
- 10 – dieci [djeczi]
- 11 – undici [undiczi]
- 12 – dodici [dodiczi]
- 13 – tredici [trediczi]
- 14 – quattordici [kłattordiczi]
- 15 – quindici [kkindiczi]
- 16 – sedici [sediczi]
- 17 – diciassette [dicziassette]
- 18 – diciotto [dicziotto]
- 19 – diciannove [dicziannowe]
- 20 – venti
- 30 – trenta
- 40 – quaranta
- 50 – cinquanta
- 60 – sessanta
- 80 – ottanta
- 90 – novanta
- 100 – cento
- 200 – duecento
- 1000 – mille
- 3000 – tremila

Tempo – czas:

- ora – godzina
- un'ora – jedna godzina
- dieci [djeczi] ore – dziesięć godzin
- un secondo – sekunda
- un minuto – minuta
- un quarto – kwadrans
- mezzo – pół (w pół do...)
- dopo – po

- meno – mniej niż
- un attimo – za chwilę
- il giorno [dziorno] – dzień
- di giorno [dziorno] – w dzień
- la mattina – rano
- la sera – wieczór
- pomeriggio – popołudnie
- mezzogiorno – południe
- mezzanotte – północ
- l'alba – wschód
- il tramonto – zachód
- la settimana – tydzień
- il mese [meze] – miesiąc
- tra due giorni – za dwa dni
- Attenda un attimo, per favore. – Proszę poczekać chwilę.
- Torno fra due ore. – Wracam za dwie godziny.
- Torno tra un po'. – Wracam za chwilę.
- Sono qua da due ore. – Jestem tu od dwóch godzin.
- Scusi [skuzi], che [ke] ora è? – Przepraszam, która jest godzina?
- A che [ke] ora ci [czi] vediamo domani? – O której godzinie spotykamy się jutro?
- Giorni della settimana – dni tygodnia:
- buona fine settimana – dobrego weekendu
- lunedì – poniedziałek
- martedì – wtorek
- mercoledì – środa
- giovedì – czwartek
- venerdì – piątek
- sabato – sobota
- domenica – niedziela
- oggi – dzisiaj
- l'altroieri – przedwczoraj
- ieri – wczoraj
- dopodomani – pojutrze
- Oggi è... – Dziś jest...
- Ieri era... – Wczoraj był...
- domani – jutro
- Domani sarà... – Jutro będzie...
- Che giorno è oggi? – Jaki dziś dzień?
- Dove mangi sabato? Gdzie jesz w sobotę?

Che cosa mangi domenica? Co jesz w niedzielę?

A che ora mangi venerdì? O której jesz w piątek?

Le stagioni dell'anno – pory roku:

- autunno – jesień
- inverno – zima
- primavera – wiosna
- estate – lato

I mesi dell'anno – miesiące w roku:

- gennaio – styczeń
- febbraio – luty
- marzo – marzec
- aprile – kwiecień
- maggio – maj
- giugno – czerwiec
- luglio – lipiec
- agosto – sierpień
- settembre – wrzesień
- ottobre – październik
- novembre – listopad
- dicembre – grudzień

Il tempo – pogoda:

Che tempo fa?/ Come è il tempo? – Jaka jest pogoda?

- fa caldo – jest ciepło
- fa freddo – jest zimno
- è nuvoloso – jest pochmurnie
- nuvola – chmura
- c'è il sole – jest słońce
- c'è la pioggia – jest deszcz
- c'è la neve – jest śnieg
- piove – pada deszcz
- nevica – pada śnieg
- c'è il vento – jest wiatr
- tira il vento – wieje wiatr
- tempesta / temporale – burza
- lampi e tuoni – błyskawice i grzmoty
- Quanti gradi sono? – Ile jest stopni?
- Che temperatura c'è? – Jaka jest temperatura?
- Ci sono venti gradi. – Jest 20 stopni.
- Ci sono cinque gradi sotto lo zero. – Jest 5 stopni poniżej zera.

Dom Narodowy

Zapraszamy na organizowane przez *Dom Narodowy* widowisko muzyczno-taneczne *Na styku kultur Polska – Izrael*.

18 lipca w Teatrze im. A Mickiewicza wystąpią: Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej, Zespół Tańca żydowskiego i izraelskiego *Klezmer* oraz *Jerusalem of Gold* – zespół tańca izraelskiego z Jerozolimy.



„Tydzień z filmem” – zmiana terminu

Warsztaty dla gimnazjalistów i uczniów szkół średnich odbywać się będą **8-12 sierpnia** w godz. 9.00-16.00. Prowadzenie: Dawid Wojtyła (zapisy i opłata w COK).

„Tydzień ze sztuką”

Warsztaty plastyczno-teatralno-przyrodnicze *Był sobie las* – **25-29 lipca** w godz. 9.00-16.00. Prowadzenie: Mariola i Grzegorz Ptakowie (zapisy i opłata w COK).

Zamek Cieszyn organizuje

Przedsiębiorcy z wizytą

Przedsiębiorcy z wizytą to cykl, który Klub Przedsiębiorcy wprowadził do swojego programu trzy lata temu, zapraszając do udziału środowiska biznesowe. Klubowicze mieli okazję odwiedzić kilka wiodących, lokalnych, cieszyńskich firm. Tym razem będą gościć w Galerii *Talentum*.

Więcej na temat działalności Galerii *Talentum* będzie można dowiedzieć się **20 lipca**. Klub Przedsiębiorcy zaprasza na ul. Wileńską 2 o godz. 16.00. Mile widziane potwierdzenie obecności **do 18 lipca** w biurze Klubu, tel. 33 851 08 21 w. 21, 22 lub mail: biuroklub@zamekcieszyn.pl.

Opowieści o pszczołach

Zamek Cieszyn przygotowuje wystawę poświęconą pszczołom, pszczelarstwu oraz najróżniejszym projektom i przedsięwzięciom inspirowanym tymi owadami. Chcemy między innymi zebrać kolekcję miodów z różnych stron świata, ze szczególnym uwzględnieniem ich opakowań. Wszystkie osoby, które chciałyby się podzielić z nami miodami lub przesłać nam zdjęcie zaskakującego, egzotycznego opakowania czy etykiety prosimy o kontakt: epanasiuk@zamekcieszyn.pl.

Informacje: www.zamekcieszyn.pl.

Wiersze i bajki „stela”

Dyskusyjny Klub Propozycji *Podgórze* oraz Koło nr 2 *Mały Jaworowy* MZC zapraszają **20 lipca** o godz. 17.00 do Osiedlowego Centrum Kultury i Rekreacji przy ul. Koszak 6, na spotkanie z literatką Krystyną Kurzycą pt. *Wiersze, bajki i opowiadania wywiedzione tu stela*.

Organizatorzy

W zaczarowanym świecie ksiązek

Biblioteka Miejska w Cieszynie, pełniąc zadania biblioteki powiatowej, zaprasza przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych do udziału w konkursie plastycznym pt. *W zaczarowanym świecie ksiązek*. Jego celem jest pobudzenie aktywności twórczej w dziedzinie plastyki, zainteresowanie dzieci i młodzieży Biblioteką.

Zadaniem uczestników konkursu (w zależności od wieku) jest stworzenie ilustracji lub przygotowanie pracy plastycznej przedstawiającej swoją ulubioną powieść lub postać z bajki. Technika wykonania prac dowolna. Termin nadesłania prac konkursowych **upływa 16 września 2016 r.** Regulamin konkursu dostępny jest na stronie internetowej biblioteki.

Biblioteka Miejska

Rowerowe odkrywanie

Turystyczny Klub Kolarski PTTK *On-draszek* zaprasza na wycieczkę rowerową *Odkryjmy Zamarski*, która odbędzie się **17 lipca**. Cel główny wycieczki: obejrzenie panoramy Beskidu Śląskiego i Beskidu Śląsko-Morawskiego z kopca Zamarski.

Ponadto zobaczymy: dom z którego wywodzi się K. Stryja, dom w którym mieszkał poeta cieszyński L. Miękina, nieczynny kamieniołom, źródło wody leczniczej Borgoniówka, zwiedzimy drewniany kościół pw. św. Rocha, a w stylowej karczmie zjemy obiad wiejski. Program wycieczki przedstawia się następująco:

Zbiórka o godz. 8.45, wyjazd – 9.00.

Przebieg trasy: Cieszyn: Rynek – Górny Rynek – Czarny Chodnik – ul. Kościuszki – ul. Przepilińskiego – ul. Pszenna – ul. Żniwna; Zamarski: ul. Kamienna (Kamieniołom) – ul. Rudowska (wzdłuż rz. Piętrówki); Hażlach: ul. Długa – Myśliwska – Leśna; źródło Borgoniówka (można się napić), Zamarski: Czarne Doły – Centrum (karczma *U Źródła*, ewentualny obiad ok. godz. 11.00-12.00). Dalej: ul. Cieszyńska – ul. Krzepty – szczyt kopca Zamarski (widok na panoramę Beskidów wraz z krótkim omówieniem poszczególnych szczytów).

Zakończenie rajdu ok. godz. 13.00.

Do przejechania będzie ok. 18 kilometrów, trasa jest średnio trudna; koszt obiadu: 10-15 zł, w zależności od liczby osób.

Ondraszek

Na ludową nutę

Fascynacja zespołami folklorystycznymi, strojami ludowymi, ich kolorami, zdobieniami, haftami przełożyła się na energetyczne malarstwo Agnieszki Pawlitko, której prace – w większości akryle – można obejrzeć w **lipcu i sierpniu** br. w *Galerii Zmiennej Szpitala Śląskiego* w Cieszynie. Ludowa energia zaklęta w obrazach pełnych ruchu i koloru. *Galeria Zmienna* znajduje się w Zespole Poradni Specjalistycznych, wstęp bezpłatny.

Szpital Śląski

Lato z muzyką

Miasto Cieszyn zaprasza w wakacyjne niedziele do Parku Pokoju na cykl koncertów *Lato z muzyką!* Wystąpią:

17.07 – Kwartet Klarnetowy; **24.07** – Royal Trombone Quartet; **31.07** – Jan Cichy Duo; **7.08** – Kwintet Śląskich Kameralistów; **14.08** – Amadeus Trio. Start koncertów, godzina: 16.00. Wstęp wolny.

Wydział Kultury

Lato z muzyką!
2016

.....

PARK POKOJU
17.07. GODZ.16:00
KWARTET KLARNETOWY
24.07. GODZ.16:00
ROYAL TROMBONE
QUARTET
31.07. GODZ.16:00
JAN CICHY DUO
07.08. GODZ.16:00
KWINTET ŚLĄSKICH
KAMERALISTÓW
14.08. GODZ.16:00
AMADEUS TRIO

WSTĘP WOLNY!

Nauka angielskiego

Zapraszamy serdecznie na bezpłatny kurs wakacyjny języka angielskiego dla dzieci w wieku 3-5 lat metodą Teddy Eddie. Zajęcia będą odbywać się raz w tygodniu, w czwartki w godz. 16.00-16.35. Spotykamy się w siedzibie Bawialni, czyli w Hotelu Mercure w Cieszynie, ul. Motelowa 21. Każdy mały kursant otrzyma na własność płytę CD z nagraniami oraz kolorowe karty pracy.

Zadanie jest współfinansowane ze środków Gminy Cieszyn oraz dzięki Stowarzyszeniu Klub Kobiet Kreatywnych.

Liczba miejsc jest ograniczona. Zapisy przyjmuje Bawialnia: klub.bawialnia@wp.pl. Proszę w zgłoszeniu podać imię i nazwisko dziecka oraz jego wiek. Zależy nam na utworzeniu jak najbardziej jednolitej wiekowej grupy, dlatego kontaktujemy się tylko z wybranymi osobami.

Bawialnia

Egzamin gimnazjalny na „piątkę”

Uczniowie Gimnazjum nr 1 w Cieszynie tegoroczne egzaminy gimnazjalne, tak jak w poprzednich latach, napisali najlepiej spośród publicznych gimnazjów powiatu cieszyńskiego. Wyniki średnie (procentowe) absolwentów G1 w poszczególnych zakresach to:

- z języka polskiego – szkoła: 77,90; powiat: 68,90; kraj: 69,
- z historii i WOS-u – szkoła: 65,84; powiat: 56,44; kraj: 56,
- z matematyki – szkoła: 67,08; powiat: 49,49; kraj: 49,
- z przedm. przyrodniczych – szkoła: 64,60; powiat: 51,74; kraj: 51,
- z j. ang. (poz. podstawowy) – szkoła: 80,56; powiat: 63,53; kraj: 64,
- z j. ang. (poz. rozszerzony) – szkoła: 63,76; powiat: 43,61; kraj: 45.

Egzamin zdawało 99 trzecioklasistów. Gratulujemy uczniom i nauczycielom wyników!

W minionym roku szkolnym 2015/2016 uczniowie G1, oprócz licznych sukcesów w wojewódzkich konkursach przedmiotowych i innych konkursach z wiedzy oraz artystycznych, odnieśli także duży sukces sportowy. Pomimo że Gimnazjum nr 1 nie prowadzi klas sportowych, zajęło we współzawodnictwie sportowym dzieci i młodzieży powiatu cieszyńskiego szkół gimnazjalnych trzecie miejsce, nawiązując tym samym do sukcesu z 2010 roku, kiedy to sportowcy z G1 stanęli na najwyższym stopniu podium.

D.N.



FOT. ARC

Gimnazjaliści z „jedyńki” osiągają bardzo dobre wyniki w nauce.

Cenny sztandar

Muzeum Śląska Cieszyńskiego otrzymało w darze sztandar Oddziału Ziemi Cieszyńskiej Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. Decyzja o przekazaniu podyktowana była przewidywanym rozwiązaniem Oddziału, którego członkami są dziś już tylko Marian Tomiak oraz Leszek Duda.

Sztandar, wyszyty w Makowie Podhalańskim i poświęcony 11 listopada 1992 roku podczas ekumenicznej mszy świętej w Brennej, zajmie zaszczytne miejsce w zbiorach Działu Historii.

Irena French,
Muzeum Śląska Cieszyńskiego



FOT. Krystian Fija

Przekazanie sztandaru, od lewej: dyrektor Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Marian Dembiniok, zaangażowana w działalność cieszyńskiego Oddziału Bronisława Stesłowicz oraz prezes Zarządu Oddziału Ziemi Cieszyńskiej ŚZZ AK, Marian Tomiak.

Cieszyńskie pocztówki



FOT. ARC

Nagrodzeni w „pocztówkowym” konkursie.

10 czerwca w SP nr 1 w Cieszynie odbyło się rozdanie nagród w trzecim powiatowym konkursie o tematyce regionalnej, organizowanym przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego oraz Szkołę Podstawową nr 1 w Cieszynie. Konkurs honorowym patronatem objęli burmistrz Cieszyna oraz starosta cieszyński. Tegoroczna edycja nosiła nazwę *Pocztówka ze Śląska Cieszyńskiego*.

Uczniowie mieli za zadanie przedstawić atrakcje regionu, które są jego wyróżnikami i mogą promować powiat cieszyński w kraju i nie tylko. Uczniowie klas 1-3 projektowali pocztówkę promującą region, natomiast klas 4-6 folder turystyczny naszego powiatu. Celem imprezy było zachęcenie dzieci i młodzieży do poszerzenia wiedzy na temat kultury lokalnej, odkrywania oraz promowania tzw. „małej ojczyzny”, a także przybliżenie walorów historycznych, środowiskowych i turystycznych naszego regionu.

Uroczystość rozdania nagród połączono z prelekcją dr. Grzegorza Studnickiego nt. elementów i funkcji stroju cieszyńskiego oraz z występem artystycznym uczennic z SP nr 6 i SP nr 1, prezentujących gwarę cieszyńską.

Lista nagrodzonych:

Kl. 1-3: 1. Jadwiga Choroba SP7; 2. Magdalena Marek SP1, Oliwia Gawęda SP1; 3. Karolina Woźny SP Pruchna, Marta Król SP3; Wyróżnienia: Wiktoria Kozieł SP7; Kamila Łyczko SP Kończyce Wielkie; Maja Krzywoń SP6; Grzegorz Machej SP Kończyce Małe; Estera Walica SPTE.

Kl. 4-6: 1. Kinga Greń SP Pogwizdów; 2. Julia Polok SP2 Cieszyn, Julia Pupek, Julia Pniok SP Hażlach; 3. Julia Surma SP4, Nadia Frońska SP4; Wyróżnienia: Kamila Cieślak SP2, Otylia Gesing SP4, Martyna Włazło SP Golezów.

Błażej Piksa, SP nr 1 Cieszyn

110-lecie SP nr 1

Komitet Organizacyjny obchodów 110-lecia istnienia Szkoły Podstawowej zwraca się z prośbą do rodziców i dziadków uczniów SP nr 1 w Cieszynie o pomoc w organizacji jubileuszu.

W dniach 8-9 grudnia 2016 r. chcemy zorganizować imprezę, która pozwoli naszym dzieciom zrozumieć klimat początku XX wieku.

Poszukujemy rekwizytów, które pozwolą im poznać naturę tego czasu. Będziemy wdzięczni za udostępnienie strojów, sprzętów, drobnych elementów wystroju wnętrz, zdjęć, pocztówek oraz wszelkich pamiątek, które są w państwa posiadaniu. Obiecujemy, że wykażemy wszelką troskę w opiece nad państwami eksponatami.

Poszukujemy także najstarszego ucznia szkoły. Zgłoszenia z ofertą pomocy prosimy kierować do sekretariatu szkoły osobiście.

Za wszelką pomoc dziękujemy.

Dorośli dzieciom

Wzorem lat poprzednich, imprezy organizowane w cieszyńskiej Bibliotece Miejskiej w ramach Święta Trzech Braci otwiera konkurs recytatorski *Dorośli dzieciom*, przygotowany i prowadzony przez dział dziecięcy naszej placówki. Tegoroczne zmagania deklamatorów odbywały się pod hasłem *Artyści dzieciom*, a zaproszenie do wyjątkowej zabawy, która odbyła się w siedzibie BM, przyjęli cieszyńscy artyści, reprezentujący najrozmaitsze dziedziny kultury i sztuki. Recytatorami zechcieli zostać: harfistka Ewa Jaślar-Walicka, tancerz Dawid Bawor, artysta plastyk Agula Swoboda, malarka Mariola Ptak, poeta Henryk Pasterny, malarz Grzegorz Ptak, tancerka Beata Kobis, pisarka Joanna Jurgała-Jureczka i aktorka Ewa Kus.

Walka o przychylność dziecięcego jury była jak zwykle zacięta, jednak zdecydowanie wygrała ją Beata Kobis, tancerka Fabryki Tańca – G&M ART, od lat związana także z Zespołem Tańca Żydowskiego *Klezmer*. Pani Beata wprost oczarowała dzieciaki fantastycznym, pełnym ekspresji wykonaniem wiersza A. Frączek *Całuski i buziaczki*.

Na podium stanęli także Dawid Bawor (II miejsce) i Grzegorz Ptak (III miejsce).

W przerwie zmagani recytatorskich miało miejsce jeszcze jedno szczególne wydarzenie, którym było rozstrzygnięcie XI Powiatowego Konkursu Poetyckiego im. J. Kubisza pt. *Ziemia Cieszyńska słowami malowana*, zorganizowanego pod patronatem starosty cieszyńskiego Janusza Króla przez Gimnazjum nr 2 w Cieszynie.

Podczas uroczystości rozdano nagrody, które wręczył wyjątkowy gość – pra-



Artyści walczyli o przychylność dzieci.

wnuczka Jana Kubisza, Aleksandra Błahut-Kowalczyk.

Odczytanie najlepszych konkursowych prac uświetniło prawdziwie poetyckie przedpołudnie spędzone w Bibliotece Miejskiej.

Biblioteka Miejska

Udany piknik

18 czerwca na terenie Sport-Parku przy ul. Bolko Kantora 6 odbył się Piknik Streetball Cieszyn. W jego ramach rozegrano mecze ulicznej koszykówki 3x3 w kategoriach: szkoły podstawowe klasy 1-3, szkoły podstawowe klasy 4-6, gimnazjum, open oraz +40.

Każda z drużyn rozgrywała mecze dwa razy po cztery minuty, najpierw w grupach każdy z każdym, gdzie dwie najlepsze drużyny awansowały do fazy półfinałowej, a następnie rozgrywki toczyły się w fazie finałowej. Do turnieju zgłosiło się 30 drużyn. Dodatkowymi atrakcjami podczas imprezy były konkursy dla kibiców: „rzut za 3 punkty”, „rzut z leżaka”, „rzut z zasłoniętymi oczami” oraz konkurs wsadów. Najlepsze trzy drużyny w każdej kategorii otrzymały medale, statuetki, nagrody rzeczowe, a w kategorii open najlepsza ekipa nagrodę pieniężną w wysokości 800 zł. Konkursy dla kibiców również były nagradzane.



Celem imprezy była dobra zabawa.



W koszykówkę rywalizowały 3-osobowe zespoły.

W konkursie wsadów do „zgarnięcia” była nagroda pieniężna 200 zł. Ponadto podczas imprezy na wszystkich czekało wiele atrakcji: strefa dla dziecka, skimboard, koncerty, pokaz judo oraz pokaz Mieszka Włodarczyka, półfinalisty programu *Mam Talent*.

Można było również skosztować specjałów z grilla, kawy i słodkości. Celem imprezy było propagowanie zdrowego stylu życia, popularyzacja koszykówki, promocja miasta oraz wspólna zabawa dzieci z rodzicami. Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem, o czym świadczyły pełne trybuny. Wszystko odbyło się zgodnie z harmonogramem. Zawody wzbudziły wiele pozytywnych emocji. Odbyły się w radosnej i miłej atmosferze. Wszyscy uczestnicy przestrzegali zasad „fair play”, czego pilnowali sędziowie ŚLZKosz.

Organizatorami imprezy byli Szymon Kałuża, Paweł Łysień, MOSiR w Cieszynie oraz Klub Sportowy MOSiR Cieszyn.

Organizatorzy

Przyjemne z pożytecznym

Zarząd Powiatowy Ligi Ochrony Przyrody wspólnie z fundacją *Ster* oraz Starostwem Powiatowym w Cieszynie byli organizatorami XVI Wiosennego Rajdu Turystyczno-Ekologicznego *Czyste Szlaki*.

Odbył się on na trasie: Golezów – Jasieniowa – Tuł – Cisownica. Wszyscy uczestnicy otrzymali na mecie gorący posiłek, napoje oraz wzięli udział w wieloboju rekreacyjno-sportowym.

Zwycięzcy tego wieloboju zostali nagrodzeni dyplomami i upominkami. Na szlaku turystycznym nabierano trzy worki śmieci. Każdy miał pojemność 120 litrów.

Mieczysław Prawdzik



Zwycięzcy wieloboju sportowo rekreacyjnego.

Wymarzone wakacje

Fundacja *Muszkietarów* w ramach nowej akcji społecznej *Wakacje z Muszkietarami* nagrodziła niemal 70 dzieci z województwa śląskiego wykazujących się wzorową postawą społeczną i dobrymi wynikami w nauce 10-dniowymi, pełnymi atrakcji wyjazdami nad morze.

W akcji biorą udział m.in. mali mieszkańcy z Cieszyna i Strumienia, którzy 6 lipca wyjechali na wakacje nad morze do Jastrzę-

biej Góry. Łącznie na *Wakacjach z Muszkietarami* wycieczki niemal 1000 dzieci z całej Polski w wieku 8-12 lat.

Początek wakacji to dla wielu dzieci czas letnich wyjazdów. Nie wszystkie rodziny są jednak w stanie sfinansować wypoczynek swoich pociech.

Według danych Głównego Urzędu Statystycznego, ponad połowa dzieci w Polsce nie wyjeżdża w tym czasie poza miejsce zamieszkania, a przecież to świetny sposób na zregenerowanie sił przed kolejnymi

szkolnymi wyzwaniem. – *Inicjatywa „Wakacje z Muszkietarami” powstała z myślą o dzieciach, które nie będą mogły w tym roku wyjechać na wakacje. Chcemy, aby odpoczęły po roku pełnym ciężkiej pracy w szkole oraz nabrały jeszcze większej pewności siebie – powiedział Marek Feruga, prezes Fundacji Muszkietarów.*

Ambasadorką akcji jest Sylwia Gruchała. Patronat nad nią objęła Agata Kornhauser-Duda, żona prezydenta RP.

Mat. pras.

Sportowe nagrody rozdane



Wyróżnienia zostały wręczone na Rynku.

12 czerwca podczas Święta Trzech Braci na cieszyńskim Rynku z rąk burmistrza Ryszarda Macury oraz zaproszonych gości honorowych – Andrzeja Tomiczka i Jana Błachowicza tegoroczni laureaci, sportowcy oraz trenerzy odebrali nagrody i wyróżnienia Miasta Cieszyna za wysokie wyniki sportowe we współzawodnictwie międzynarodowym lub krajowym, a także za osiągnięcia w działalności sportowej w 2015 roku. W uroczystości wręczenia nagród uczestniczyli także zaproszeni goście – cieszyńscy radni. Laureatami nagród i wyróżnień Miasta Cieszyna w dziedzinie sportu zostali:

Janusz Rokicki, zawodnik KS MOSiR Cieszyn, który otrzymał Nagrodę Miasta Cieszyna I stopnia za zdobycie: złotego medalu i pobicie rekordu świata oraz zdobycie tytułu mistrza świata w pchnięciu kulą na Mistrzostwach Świata Osób Niepełnosprawnych w Katarze, złotego medalu i tytułu mistrza Polski w pchnięciu kulą na Mistrzostwach Polski Osób Niepełnosprawnych, złotego medalu i tytułu mistrza Polski w rzucie dyskiem na Mistrzostwach Polski Osób Niepełnosprawnych.

Marta Husarek, zawodniczka Volleyball Club Victoria MOSIR Cieszyn za zdobycie złotego medalu na Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w Piłce Siatkowej Dziewcząt, Maria Juroszek, zawodniczka KS MOSiR Cieszyn za zdobycie złotego medalu w pchnięciu kulą na Mistrzostwach Polski Osób Niepełnosprawnych, Gabriela Patoła, zawodniczka KS MOSiR Cieszyn za zdobycie brązowego medalu w rzucie dyskiem na Mistrzostwach Polski Osób Niepełnosprawnych otrzymały nagrodę II Stopnia, a nagrodę III stopnia odebrał Michał Mankiewicz, zawodnik KS Octagon Team Cieszyn za zdobycie: pierwszego miejsca w Otwartych Mistrzostwach Świata OPEN COMBAT KONG-SAO ALMMA 74, ALMMA 86, ALMMA VIP 87, drugiego

miejsca drużynowo ALMMA 83, ALMMA 90, ALMMA 95 w Mistrzostwach Polski Młodzieżowców i Kadetów, członkostwo w składzie trzeciej drużyny w Polsce.

Nagrodę I stopnia otrzymał także trener sekcji LA osób niepełnosprawnych KS MOSiR Cieszyn, Zbigniew Gryźboń, w uznaniu dokonań swoich wychowanków. Ponadto Wyróżnienie Miasta Cieszyna otrzymali Piotr Szymała, trener KS Shindo Cieszyn, którego wychowankowie rokrocznie uzyskują wysokie wyniki we współzawodnictwie sportowym oraz Szymon Kałuża, trener sekcji koszykówki KS MOSiR Cieszyn, którego drużyna młodych koszykarzy MU-13 zdobyła wicemistrzostwo Śląska, co jest najwyższym stopniem rozgrywek w tej kategorii wiekowej. Wyróżnienia Miasta Cieszyna otrzymali także zawodnicy: Adam Tomiczek (zawodnik UKS Wiraż Cieszyn) za zdobycie: 8. miejsca na Mistrzostwach Europy w klasie Junior i 13. miejsca na Mistrzostwach Świata w klasie Junior, Sebastian Macura za zdobycie: 1. miejsca na Mistrzostwach Europy w downhillu w kat. Junior Hobby Wisła 2015 i 1. miejsca w Pucharze Europy w downhillu w kat. Junior Hobby Kasina Wielka 2015 oraz Kinga Iwańska, zawodniczka sekcji pływackiej Cieszyńskiego Wielosekcyjnego Klubu Sportowego, repre-



Cieszyn może się pochwalić wieloma sportowymi talentami.

zentantka Polski na Światową Olimpiadę Specjalną w Los Angeles w Stanach Zjednoczonych – za zdobycie: srebrnego medalu w sztafecie oraz dwóch brązowych medali w konkurencjach indywidualnych.

Nie wszyscy laureaci mogli odebrać nagrody osobiście z uwagi na to, iż przebywali na zawodach poza granicami naszego kraju. W imieniu laureatów głos zabrał Piotr Szymała. Podziękował on za uznanie i przyznane nagrody oraz wyróżnienia. Na zakończenie uroczystości gratulacje laureatom przekazał także przewodniczący Rady Miejskiej Cieszyna, Krzysztof Kasztura.

MOSiR Cieszyn

Cieszyński Wielosekcyjny Klub Sportowy był organizatorem cyklu zawodów pływackich z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka.

Przez osiem dni na krytym basenie przy SP4 w Cieszynie rywalizowało 147 przedszkolaków i dzieci ze szkół podstawowych. Wszyscy startowali w wieloboju pływackim.

Na koniec każdy uczestnik otrzymał pamiątkowy dyplom z informacją o zdobytym miejscu w zawodach.

Mieczysław Prawdzik

Wielkie serce lekarzy



Pamiątkowe zdjęcie obu drużyn.

Nie było przegranych w meczu piłkarskim, który odbył się na stadionie cieszyńskiego MOSiR-u w sobotę 18 czerwca. Remis był nagrodą za wysiłek włożony nie tylko w walkę na murawie, lecz także w zbieranie środków na leczenie małżeństwa lekarzy chorych na stwardnienie rozsiane. W ramach charytatywnego meczu lekarzy i ratowników medycznych zebrano ponad 23 tysiące złotych. Dodatkowo Beskidzka Izba Lekarska, jeden z partnerów wydarzenia, zadeklarowała przekazanie na rzecz chorych lekarzy 5000 zł. Organizatorzy akcji charytatywnej liczą też na pozostałe środki, które wpłyną od darczyńców na specjalnie założone konto.

Drużyny z Bielska-Białej i Cieszyna, w składzie których znaleźli się lekarze, ratownicy medyczni, pielęgniarki i pracownicy administracji placówek medycznych, rozegrały mecz charytatywny dla Małgorzaty i Sławomira Damców, małżeństwa cieszyńskich lekarzy chorych na stwardnienie rozsiane. Zakończył się wynikiem 2:2. Bramki zdobyli: Dawid Olejak, Konrad Mysakowicz oraz Piotr Basiura. Głównym arbitrem spotkania był Adam Śliż, zastępca dyrektora Szpitala Śląskiego ds. techniczno-gospodarczych, profesjonalny sędzia piłkarski.

– Mamy nadzieję, że to wspólne działanie wielu osób choć w minimalnym stopniu pozwoli złagodzić uciążliwość związanej z chorobą naszej koleżanki i naszego kolegi – mówił przed meczem Śliż.

Pomysł zorganizowania meczu charytatywnego wyszedł od lekarza Romana Basiury, prywatnie przyjaciela głównych beneficjentów akcji.

– Wiedziałem, że w Bielsku-Białej medycy rozgrywają mecze z policjantami. Zadzwoniłem do szefa Beskidzkiej Izby Lekarskiej, Klaudiusza Komora, z prośbą o szczegóły dotyczące organizacji takiego przedsięwzięcia. Powiedział, że największą trudnością będzie skompletowanie drużyny lekarzy. Bielszczanie i cieszyńianie zmobilizowali się jednak natychmiast do uczestnictwa. Chętni do gry znaleźli się zarówno w Cieszyńskim Pogotowiu Ratunkowym, jak i w Szpitalu Śląskim. Wiele szczerych serc – zarówno prywatnych osób, jak i sponsorów z firm – zaangażowało się w realizację tej akcji. Już teraz planujemy kolejny mecz charytatywny w przyszłym roku – podsumowuje Roman Basiura.

Po zakończeniu meczu sędziowie przygotowali dla zawodników niespodziankę – w 11 seriach każdy mógł strzelić karne-go. Serdecznie gratulujemy organizatorom meczu i wszystkim piłkarzom.

Mat. pras.

Pływacki maraton



Dwie grupy (na osiem) z dyplomami po zawodach.

Fot. Mieczysław Prawdzik

XIX Cieszyński Rodzinny Rajd Rowerowy

12 czerwca od godz. 8.30 cieszyński Rynek stał się miejscem spotkania kilku pokoleń rowerzystów, którzy wyruszyli na trasę tegorocznej, XIX edycji rajdu, imprezy towarzyszącej XVI Świąticy Trzech Braci. Nad rajdem patronat objęli Ryszard Macura – burmistrz Cieszyna, Grzegorz Sikorski – wójt Hażłacha, na terenie którego zorganizowano metę, a także Jacek Tyczkowski – prezes Oddziału PTTK *Beskid Śląski* w Cieszynie.



W rajdzie wzięło udział ok. 115 uczestników.

Celem Turystycznego Klubu Kolarskiego PTTK *Ondraszek* jako organizatora było propagowanie czynnego wypoczynku na rowerze jako środka integrującego rodzinę, promowanie oznakowanych ścieżek rowerowych, poznanie uroków ziemi cieszyńskiej oraz realizacja hasła *Rowerzysta – bądź widoczny na drodze*.

W rajdzie wzięło udział ok. 115 uczestników – przedstawiciele aż czterech pokoleń, w tym goście z Republiki Czeskiej oraz USA. Licznie była reprezentowana grupa dzieci i młodzieży.

Cieszyńskie rajdy tym różnią się od organizowanych w innych miastach, że staramy się wyposażać uczestników w różne przydatne elementy wyposażenia podnoszące komfort jazdy oraz bezpieczeństwo rowerzysty. Tym razem w ramach wpisowego rozdawano praktyczne chusty tunelowe chroniące użytkownika przed zimnem oraz wiatrem, a dla dzieci – elementy odbłaskowe.

Konferansjer i komandor imprezy Zbi-

gniew Pawlik przekazał informacje o czekających uczestników atrakcjach, a obecny na starcie, wraz z rowerem, burmistrz Ryszard Macura przekazał słowa uznania startującym. O godz. 10.40 wielobarwny peleton wyruszył na trasę. Należy dodać, że po raz pierwszy w historii tej imprezy burmistrz również wyruszył na trasę wraz uczestnikami i dojechał do granic miasta na rowerze.

Tym razem zrezygnowano z pilotażu policji i zgodnie z przepisami ruchu trasę pokonano w 15-osobowych grupach, pilotowanych przez członków klubu *Ondraszek* przy zachowaniu przepisowej odległości. Trasa liczyła ok. 15 km i prowadziła przez malownicze tereny Pogwizdowa i Kacyz na Brzeźówkę, gdzie na terenie miejscowego boiska LKS-u zorganizowano metę. Odpoczynek na półmetku przygotowano w Pogwizdowie, gdzie wszyscy uczestnicy otrzymali drobny poczęstunek ufundowany przez organizatora.

Na mecie uczestników powitał w imieniu władz gminy Wójt Hażłacha p. Grzegorz Sikorski oraz Ryszard Mazur – honorowy prezes O/PTTK w Cieszynie. Tutaj uczestnicy otrzymali ciepły posiłek przygotowany przez panie z miejscowego KGW i po krótkim odpoczynku przystąpiono do rozegrania zaplanowanych konkursów. Były to:

- Rysunkowy konkurs dla dzieci *Moja przygoda z rowerem*. 11 prac wykonanych przez dzieci w wieku 5-11 lat zostało wysoko ocenionych i wszyscy otrzymali torby z upominkami.

- Konkurs *Rowerowy tor przeszkód*, w kat. dorośli open zwyciężyli: 1. Jacek Tomczyk 2. Artur Zielke 3. Piotr Waszut.

- Konkurs *Rowerowy tor przeszkód*, w kat. młodzież zwyciężyli: 1. Patryk Dziadek 2. Agnieszka Kuś 3. Oliwier Błahut.

- Konkurs *Wymiana dętki w rowerowym kole*, zwycięzcy: 1. Krystian Smyczek 2. Kazimierz Holisz 3. Mariusz Bubik.

- Konkurs rzutu oponą, zwycięzcy: 1. Jadwiga Przywara 2. Jacek Czyż 3. Mariusz Bubik.

Zbigniew Pawlik

Weteran z medalami

XXVI Mistrzostwa Polski Weteranów w lekkiej atletyce odbyły się 2 i 3 lipca w Opolu. Cieszyn reprezentował Andrzej Łukasiak, zdobywając dwa brązowe medale w biegach na 800 oraz 1500 metrów.

Łącznie zdobył 15 medali, w tym dziewięć złotych, trzy srebrne i trzy brązowe.

AŁ



Andrzej Łukasiak – kolekcjoner medali.

Zwycięzcy ALS'16

Zwycięstwem drużyny Termobud Wiśła zakończyły się rozgrywki Amatorskiej Ligi Siatkówki'16. Klasyfikacja końcowa:

1. Termobud Wiśła; 2. OSP Krasna; 3. Logis; 4. Amatorzy; 5. Istebna; 6. Krawaciarze; 7. Bobrek Wschód; 8. II LO Kopernik.

W rozgrywkach rozegrano 36 meczów, w których uczestniczyło 87 zawodników.

Organizatorami byli: Fundacja Talent Cieszyn i Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Cieszynie.

Swoje zwycięstwo drużyna Termobud Wiśła dedykuje Pawłowi Spili, któremu wszyscy życzymy szybkiego powrotu do zdrowia.

Ostatni sukces wiślan daje im prawo do uczestnictwa w finale lig amatorskich powiatu cieszyńskiego, który odbędzie się 25 września. Wtedy będziemy gotowi ze szczegółami dotyczącymi rundy jesiennej, na którą już dziś zapraszamy.

Organizatorzy

Amatorzy pod siatką

W niedzielę 12 czerwca w sali sportowej przy al. Jana Łyska 21 odbył się Amatorski Turniej Piłki Siatkowej, organizowany przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Cieszynie. W turnieju wzięło udział sześć drużyn: Cisownica, OSP Lipowiec, Szybińskie Dzieciaczki, Golden Boys, Sami Swoi, ATS Ustroń. W całym turnieju najlepsza okazała się drużyna ATS Ustroń, która wystąpiła w składzie: Kamil Kolankowski (kapitan), Krzysztof Hladky, Samuel Sikora, Damian Bujok, Adrian Bujok, Paweł Kamiński, Jakub Macura. Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe puchary oraz nagrody, a zawodnicy dodatkowo zostali obdarowani drobnymi upominkami. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Jakub Macura z drużyny ATS Ustroń. Drugie miejsce zajęli Sami Swoi, a na najniższym stopniu podium stanęła Cisownica.

MOSiR



Zmagania pod siatką zakończyły się zwycięstwem ustroniaków.

Paczki dla seniorów

8 czerwca w świetlicy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów odbyło się spotkanie w wąskim gronie członków Związku i delegacji z Klubu Radnych Cieszyński Ruch Społeczny w składzie: Iwona Kabiesz, Marek Szczypka oraz Piotr Tomica.

Spotkanie było poświęcone wręczeniu paczek żywnościowych dla części starszych członków Związku, ufundowanych przez radnych CRS oraz radnych Wiesława Kłuzę i Bolesława Zemłę.

W imieniu obdarowanych chcemy wyrazić serdeczne podziękowanie za okazane wsparcie, które traktujemy jako wyraz waszej chęci niesienia pomocy i pamięci o seniorach.

Stanisław Białecki,
przewodniczący Związku



Seniorzy dziękują za wsparcie.

Informacja z sesji Rady Miejskiej

Informacja z obrad dwudziestej trzeciej sesji Rady Miejskiej Cieszyna VII kadencji, która odbyła się dnia 30 czerwca 2016 r. Radni zapoznali się z:

- planem działalności Cieszyńskiego Ośrodka Kultury *Dom Narodowy* na całą kadencję,
- informacją na temat letniego wyciecznika dzieci i młodzieży oraz propozycji kulturalnych i sportowych dla mieszkańców i turystów,
- sprawozdaniem z realizacji Strategii Rozwoju Miasta Cieszyna na lata 2010-2020 za 2015 rok,
- sprawozdaniem z realizacji Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami za okres 2014-2015.

Na sesji zostały podjęte uchwały w sprawie:

- rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem Burmistrza Miasta Cieszyna z wykonania budżetu Miasta Cieszyna za 2015 rok,
- udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta Cieszyna,
- zmiany uchwały Nr XLVI/481/10 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 kwietnia 2010 r. w sprawie utworzenia gminnej jednostki budżetowej – Zespołu Obsługi Jednostek Oświatowych w Cieszynie,
- zmiany uchwały Nr XLIX/502/10 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 24 czerwca 2010 roku w sprawie upoważnienia Dyrektora Zespołu Obsługi Jednostek Oświatowych,
- zatwierdzenia projektu oraz wniesienia wkładu własnego do projektu pod nazwą *Moje Przedszkole* (nr projektu WNDRPSL.11.01.03-24-

021E/16), współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego z Regionalnego Programu Operacyjnego województwa Śląskiego na lata 2014-2020,

- zmiany uchwały Nr XX/184/16 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 31 marca 2016 r. w sprawie programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Cieszyn w 2016 roku,
- zmiany uchwały Nr XXII/209/16 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 19 maja 2016 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat części wydatków z budżetu miasta Cieszyna na 2017 rok,
- uchylenia uchwały nr XXI/197/16 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 28 kwietnia 2016 roku w sprawie uchylenia Uchwały Nr IV/25/98 Rady Miejskiej w Cieszynie z 17 grudnia 1998 roku w sprawie zatwierdzenia Zarządzenia Nr 1/98 Zarządu Miasta Cieszyna z dnia 9 grudnia 1998 roku w sprawie ograniczenia sprzedaży oraz używania wyrobów pirotechnicznych na terenie miasta Cieszyna oraz określenia terminu utraty mocy obowiązującej Zarządzenia Nr 1/98 Zarządu Miasta Cieszyna z dnia 9 grudnia 1998 roku w sprawie ograniczenia sprzedaży oraz używania wyrobów pirotechnicznych na terenie miasta Cieszyna,
- uchylenia Uchwały Nr IV/25/98 Rady Miejskiej w Cieszynie z 17 grudnia 1998 roku w sprawie zatwierdzenia Zarządzenia Nr 1/98 Zarządu Miasta Cieszyna z dnia 9 grudnia 1998 roku w sprawie ograniczenia sprzedaży oraz używania wyrobów

pirotechnicznych na terenie miasta Cieszyna,

- wyboru dwóch przedstawicieli Rady Miejskiej Cieszyna do Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie – wybrani zostali Pani Radna Janina Cichomska i Pan Radny Krzysztof Pszczółka,
- zmiany budżetu Miasta Cieszyna na 2016 rok,
- zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2016-2025,
- uchwalenia planu pracy Rady Miejskiej na II półrocze 2016 roku,
- uchwalenia planu pracy Komisji Rewizyjnej na II półrocze 2016 roku.

Rada Miejska wybrała również swoich przedstawicieli do Zespołu ds. Budżetu Obywatelskiego w osobach radnych – Ireny Kwaśny, Iwony Kabiesz i Gabrieli Staszkiwicz.

Ze szczegółami zapytań wniosków i interpelacji radnych, klubów radnych i komisji można się zapoznać na stronie internetowej pod adresem: <http://bip.um.cieszyn.pl> w zakładce *Rada Miejska*, gdzie są publikowane zarówno zapytania, wnioski i interpelacje, jak i odpowiedzi na nie.

Zapraszam mieszkańców Cieszyna na sesję Rady Miejskiej. Najbliższe posiedzenie odbędzie się w dniu 25 sierpnia 2016 roku o godzinie 15.30. Nagrania video z sesji Rady Miejskiej Cieszyna są dostępne na stronie www.um.cieszyn.pl – Urząd od środka – Rada Miejska.

Andrzej Surzycki,
wiceprzewodniczący RM Cieszyna

Jak możemy oszczędzać wodę?

W pierwszej kolejności należy sprawdzić stan instalacji wodociągowej w domu czyli zlokalizować i zlikwidować przecieki – kapiące krany i nieszczelne spłuczki oraz zamontować dodatkowe urządzenia ograniczające zużycie wody, jak np. perlatory i spłuczki w toalecie z funkcją oszczędnego spłukiwania. Ważne są również nasze zachowania związane z utrzymaniem higieny, porządku czy podlewaniem ogrodu. Zastosowanie odpowiednich zasad racjonalnego wykorzystania wody z pewnością pomoże nam zaoszczędzić niemałą kwotę w budżecie domowym, a ponadto będzie świadectwem właściwego zachowania względem środowiska.

Pamiętaj!

1. Nigdy nie wylewaj niepotrzebnie wody, kiedy można ją użyć, na przykład do podlewania kwiatów, ogrodu czy sprzątania.
2. Unikaj zbędnego spłukiwania toalety. Chusteczki, martwe owady i drobne śmieci wyrzucaj do kosza na odpadki, a nie do toalety.
3. Bierz szybki prysznic. Zastąp natrysk wersją oszczędnościową, z małym strumieniem.
4. Do kąpeli napełniaj wannę w 1/3, a wcześniej zatkaj odpływ korkiem. Początkowy napływ zimnej wody może być ogrzany przez dodatnie później gorącej.
5. Zakręcaj kran, kiedy myjesz zęby, golisz się.
6. Używaj zmywarki i pralki tylko wtedy, gdy są pełne lub ustaw program oszczędnościowy, zużywający wodę w ilości adekwatnej do wielkości załadunku.
7. Kiedy zmywasz naczynia ręcznie, napełnij jedną komorę zlewu, a następnie spłukuj pod niewielkim strumieniem bieżącej wody.
8. Nie używaj bieżącej wody do rozmrażania mięsa lub mrożonek. Odmrażaj jedzenie w mikrofalówce lub w lodówce.
9. Rozważ zainstalowanie natychmiastowego podgrzewacza wody do kuchni, aby nie odkręcać wody, czekając na jej podgrzanie.
10. Przy wymianie ubikacji, pomyśl nad zainstalowaniem spłuczki z przyciskiem regulującym ilość spłukiwanej wody.
11. Zamontuj baterie jednouchwytowe. Regula-

cja temperatury za pomocą dwóch kurków to strata czasu i wody. Kran jednouchwytowy reguluje temperaturę natychmiast.

12. Trawnik podlewaj oszczędnie. Ogólną regułą jest to, że trawa potrzebuje podlewania latem co 5-7 dni. Obfity deszcz eliminuje konieczność podlewania nawet do 2 tygodni.

13. Podlewaj trawniki wczesnym rankiem lub późnym wieczorem, kiedy temperatura i prędkość wiatru są najniższe. To redukuje straty wody na skutek parowania.

14. Nie mocz ulicy, podjazdu i chodnika. Ustaw zraszacz tak, aby podlewać tylko trawnik i kwiaty.

15. Używaj ekonomicznego zraszacza.

16. Unikaj zbyt dużej ilości nawozów. Zwiększają one zapotrzebowanie trawy na wodę. Stosuj te, które zawierają wolno uwalniające się nierozpuszczalne w wodzie formy azotu.

17. Okrywaj ziemię korą dla zachowania wilgotności i ograniczenia rowoju chwastów, które konkurują z roślinami o wodę.

18. Niektóre trawy, skalniaki, krzewy i drzewa nie potrzebują zbyt częstego podlewania i zazwyczaj mogą przetrwać okresy suszy bez podlewania. Grupuj razem rośliny o podobnym zapotrzebowaniu na wodę.

19. Nie myj przy użyciu węża wjazdu czy chodnika – używaj szczotki i wiadra z wodą, co zaoszczędzi setki litrów wody.

20. Wyposaź swój wąż w zamykaną końcówkę, która pozwala regulować strumień wody. Kiedy skończysz zakręć kran, aby uniknąć przecieków.

21. Nie zostawiaj węża i zraszacza bez obsługi. Używaj kuchennego zegara, aby przypominać sobie o wyłączeniu podlewania trawnika.

22. Unikaj instalacji fontann, jeśli nie mają zamkniętego obiegu wody. Sprawdź, gdzie będą najmniejsze straty wody spowodowane parowaniem i wiatrem.

23. Sprawdzaj regularnie połączenia i zawory w wężu.

24. Jeśli mieszkasz w domu jednorodzinnym, zastanów się nad założeniem zbiornika na wodę deszczową. Z powodzeniem można ją wykorzystywać do podlewania ogrodu.

Obwieszczenie Burmistrza Miasta Cieszyna

Obwieszczenie Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia **1 lipca 2016 roku** o przystąpieniu do opracowania strategicznego dokumentu dla rozwoju układu komunikacyjnego miasta Cieszyn pod nazwą: **Studium transportowe dla miasta Cieszyna**.

Na podstawie art. 46 pkt 2 oraz art. 39 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 353) Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia o przystąpieniu do opracowania strategicznego dokumentu dla rozwoju komunikacyjnego miasta Cieszyn pod nazwą: **Studium transportowe dla miasta Cieszyna**

Realizowane Studium transportowe będzie dawało w szczególności informacje oraz dane do dalszych prac nad rozwojem układu komunikacyjnego miasta, a ponadto ma zawierać:

- analizę i diagnozę istniejącego systemu transportowego miasta oraz dotychczasowych strategii, planów, studiów i koncepcji,
- analizę ruchu miejskiego, tranzytowego oraz transgranicznego,
- ukierunkowanie m.in. na zagadnienia optymalizacji obsługi terenów zurbanizowanych miasta,
- określenie działań inwestycyjnych i organizacyjnych związanych z problematyką równoważenia transportu, które będą miały wpływ na dostępność i rozwój obszarów funkcjonalnych.

Niniejsze ogłoszenie podaje się do publicznej wiadomości poprzez: wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, zamieszczenie na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie pod adresem: bip.um.cieszyn.pl, zamieszczenie w *Wiadomościach Ratuszowych* oraz publicznie dostępnym wykazie www.ekoportal.pl.

Bezpłatne konsultacje dla organizacji pozarządowych

Burmistrz Cieszyńska serdecznie zaprasza organizacje pozarządowe oraz podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na bezpłatne konsultacje, obejmujące m.in. pomoc w pisaniu ofert na realizację zadań publicznych, wsparcie organizacji w pozyskiwaniu środków ze źródeł zewnętrznych, pomoc informacyjną na temat zmian w przepisach prawnych. Dyżury poszczególnych wydziałów Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz jednostek organizacyjnych, odpowiedzialnych merytorycznie

za współpracę z organizacjami pozarządowymi, zostały uruchomione 1 czerwca 2016 roku.

Dyżury, ze względu na różne obszary przedmiotowe zadań publicznych, zostaną podzielone pomiędzy:

- Wydział Kultury UM (kultura i sztuka, nauka, edukacja, oświata i wychowanie, wypoczynek dzieci i młodzieży)
- Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa UM (ekologia i ochrona zwierząt oraz ochrona dziedzictwa przyrodniczego, ochrona i promocja zdrowia)
- Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji (kultura fizyczna, turystyka i krajoznawstwo)
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej (polityka społeczna i przeciwdziałanie wykluczeniu

społecznemu, przeciwdziałanie uzależnieniom i patologiom społecznym).

Dyżury odbywać się będą w poniedziałki, w godz. 15.30-17.00 w następującej kolejności:

- każdy pierwszy poniedziałek miesiąca – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Skrajna 5, pokój nr 12;
- każdy drugi poniedziałek miesiąca – Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa UM, Rynek 1, pokój nr 117;
- każdy trzeci poniedziałek miesiąca – Wydział Kultury UM, Rynek 1, pokój nr 105;
- każdy czwarty poniedziałek miesiąca – Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Al. Łyska 21, budynek administracji.

UM Cieszyn

Anonimowe spotkania

• Mityngi Anonimowych Narkomanów w Cieszynie Grupa Rewers, ul. Błogocka 30A, spotkanie w poniedziałki w godz. 17.00-19.00.

• Grupa Na Rynku, ul. Szersznika – klasztor oo. Franciszkanów – piwnica pod Aniołami, piątek godz. 16.00-18.00.

• Klub Abstynenta Familia – telefon trzeźwości 33 852 40 00, czynny w godzinach pracy klubu: poniedziałki, czwartki i piątki od 16.00 do 20.00 oraz we wtorki i środy od 11.00 do 15.00.

Organizowane spotkania to szansa dla uzależnionych, którzy szukają pomocy.

Organizatorzy

Przetarg na wysokość stawki czynszu

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Spółka z o.o. ogłasza ustny przetarg na wysokość stawki czynszu za dzierżawę nieruchomości gruntowej o powierzchni ok. 25,00 m², położonej przy cmentarzu komunalnym na ul. Katowickiej, na czas określony (12 miesięcy). Przetarg odbędzie się w Dziale Cmentarzy przy ul. Katowickiej 34 w Cieszynie, w dniu 20 lipca 2016 r. o godz. 10.00. Szczegółowych informacji udziela Dział Cmentarzy, tel. 33 8521136.

ZGK

Wakacyjna przerwa

W miesiącu lipcu klub radnych CIS nie będzie odbywał spotkań ze względu na przerwę wakacyjną. Spotkania zostaną wznowione w sierpniu.

Klub Radnych CIS

Pomoc prawna

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji Trianon PL, ul. Bielska 4, tel. 33 445 70 11, informuje, że w okresie od 4 stycznia do 31 grudnia 2016 r. realizuje zadanie publiczne zlecone przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie w zakresie prowadzenia punktu nieodpłatnej pomocy prawnej na terenie Gminy Cieszyn.

Punkt prowadzony jest przy ul. Bielskiej 4 (budynek Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego) Szpitala Śląskiego (wejście A3) w dniach: poniedziałek-wtorek 13.00-17.00, środa-czwartek 15.00-19.00, piątek 8.00-12.00.

Proponujemy rejestrację telefoniczną: od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-12.00 pod nr. tel. 33 445 70 11 lub 730 984 481.

Trianon.PL

Najem wolnych lokali

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczają do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

1) przy ul. Głębokiej nr 57/6 o powierzchni 54.12 m²,

2) przy ul. Sejmowej nr 14/6 o powierzchni 55.12 m²,

3) przy ul. Stalmacha nr 30 o powierzchni 38.17 m²,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu: www.bip.zbm.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 33 851 18 86.

ZBM

Radni zapraszają

Masz pytanie do radnych? Chcesz z naszą pomocą zmienić coś w mieście? Coś ci się nie podoba? Radni zapraszają do rozmów w Biurze Rady Miejskiej (Ratusz, II piętro).

Radni Cieszyńskiego Ruchu Społecznego (CRS) pełnią dyżur w każdy poniedziałek w godz. od 16.30 do 17.30.

Spotkajmy się w działaniu!

UM Cieszyn

Nieruchomości przeznaczone w odpłatne użytkowanie

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że podany został do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości komunalnych do przekazania w odpłatne użytkowanie Zakładowi Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o., obejmujący nieruchomość gminną oznaczoną jako działka nr 17 obr. 74, położoną przy ul. Wiślańskiej 25 w Cieszynie, a zabudowaną budynkiem mieszkalnym wielorodzinnym z 24 mieszkaniami socjalnymi.

Wykaz, o którym mowa powyżej, był wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro), w okresie od dnia 20 czerwca 2016 r. do dnia 10 lipca 2016 r.

UM Cieszyn

Płatność kartami w UM

Uprzejmie informujemy, że w kasach Urzędu Miejskiego w Cieszynie ponownie udostępniona została możliwość dokonywania płatności kartą płatniczą. Przerwa w świadczeniu tego typu usługi trwająca od stycznia 2016 r. nastąpiła z przyczyn niezależnych od urzędu i była spowodowana koniecznością przeinstalowania terminali i aktualizacji oprogramowania.

Wydział Finansowy

Dyżury prawne i psychologiczne

Zachęcamy mieszkańców Cieszyna do korzystania z bezpłatnych dyżurów psychologicznych i prawnych, związanych z problematyką uzależnień i przemocy w rodzinie.

Dyżury pełnione są przy ul. Srebrnej 4 (Filia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie). Zapisy w MOPS Cieszyn (ul. Skrajna 5) lub pod nr. tel. 33 479 49 00.

MOPS

Rada Seniorów zaprasza

Cieszyńska Rada Seniorów od kwietnia pełni dyżury w każdy drugi poniedziałek miesiąca oraz w każdą drugą środę miesiąca, w godz. 16.00-17.00 w Ratuszu, sala nr 205 (II piętro).

CRS

Bezpłatne porady: prawne, psychologiczne, socjalne, społeczne

Regionalny Ośrodek Wsparcia i Informacji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie udziela bezpłatnej pomocy i wsparcia osobom niepełnosprawnym, ich rodzicom, opiekunom, pracodawcom i instytucjom zainteresowanym problematyką rehabilitacji społecznej i zawodowej w następującym zakresie:

- porad i informacji w zakresie problematyki społeczno-zawodowej osób niepełnosprawnych, w tym ulg i uprawnień osób niepełnosprawnych, zaopatrzenia w sprzęt rehabilitacyjny, przedmioty ortopedyczne, dofinansowania do rehabilitacji leczniczej, wsparcia finansowego i rzeczowego, programów PFRON skierowanych do osób indywidualnych i organizacji pozarządowych
- porad prawnych, porad psychologa, porad socjalnych i społecznych.

Pomoc udzielana jest w siedzibie Stowarzyszenia Na Rzecz Integracji TRIANON PL przy ul. Bielskiej 4. Do Centrum Informacji i Wsparcia można umawiać się telefonicznie, drogą elektroniczną (e-mail) lub osobiście, pon.-pt. w godz. 8.00-13.00, tel. 33 445 70 11, 730 984 481, działajmyrazem@wp.pl.

Trianon.pl

Ogłoszenie Burmistrza Miasta Cieszyna

Ogłoszenie Burmistrza Miasta Cieszyna o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar Markłowic.

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r. poz. 199 z późn. zm.) oraz uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr LIII/507/14 z dnia 30 października 2014 r. zawiadamiam o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla obszaru Markłowic w zakresie przeznaczenia terenu dla działek nr 29/3 (część działki), 73 (część działki), 74, 75, 76/1, 76/2, 76/3, 76/4, 76/5, 76/6, 76/7, 76/10, 76/11, 76/12, 76/13, 76/14, 76/15, 76/16, 77, 78/2, 78/3, 78/4, 78/5, 79, 80/1, 80/2, 80/3, 95, 96, 98 (część działki), obr. 79 oraz działki nr 6/1, obr. 78 wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach **od 22 lipca 2016 r. do 12 sierpnia 2016 r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 216, II piętro, w poniedziałki w godz. od 7.30 do 16.30, od wtorku do czwartku w godz. od 7.30 do 15.30, w piątki w godz. od 7.30 do 14.30.

Z ponownie wykładanymi do publicznego wglądu regulacjami zawartymi w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar Markłowic można się również zapoznać na stronie internetowej BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w zakładce *Zagospodarowanie przestrzenne --> Projekty miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego.*

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się **w dniu 8 sierpnia 2016 r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1 (Ratusz), pok. 126, I piętro, o godz. 15.00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w wykładanych ponownie regulacjach projektu planu miejscowego może wnieść uwagi. Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Cieszyna z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 26 sierpnia 2016 r.

Z up. Burmistrza Miasta
Aleksander Cierniak,
Zastępca Burmistrza Miasta

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

15-17.07 g. 13.30 2D BFG: BARDZO FAJNY GIGANT – dubbing (familijny/przygodowy/fantasy) USA/Ang./Kan. od lat 7

15-21.07 g. 15.45 3D BFG: BARDZO FAJNY GIGANT – dubbing (familijny/przygodowy/fantasy) USA/Ang./Kan. od lat 7

22-24.07 g. 13.30 2D BFG: BARDZO FAJNY GIGANT – dubbing (familijny/przygodowy/fantasy) USA/Ang./Kan. od lat 7

15-21.07 g. 18.00 BÓG W KRAKOWIE (obyczajowy/religijny) Polska od lat 12

15-21.07 g. 19.45 OBECNOŚĆ 2 – napisy (horror) USA od lat 15

22-28.07 g. 15.45 2D GDZIE JEST DORY – dubbing (familijny/animowana komedia przygodowa) USA b.o.

22-28.07 g. 17.45 3D GDZIE JEST DORY – dubbing (familijny/animowana komedia przygodowa) USA b.o.

22-28.07 g. 19.45 ILUZJA 2 – napisy (film akcji) USA od lat 12

WAKACYJNE KINO FAMILIJNE

18.07 g. 10.30 3D BFG: BARDZO FAJNY GIGANT – dubbing (familijny/przygodowy/fantasy) cena biletu: 12,00 zł USA/Ang./Kan. od lat 7

20.07 g. 10.30 PADDINGTON – dubbing (komedia familijna), cena biletu 8,00 zł Anglia/Fr. b.o.

22.07 g. 10.30 3D GDZIE JEST DORY – dubbing (familijny/animowana komedia przygodowa) cena biletu: 12,00 zł USA b.o.

25.07 g. 10.30 2D BFG: BARDZO FAJNY GIGANT – dubbing (familijny/przygodowy/fantasy) cena biletu: 10,00 zł USA/Ang./Kan. od lat 7

27.07 g. 10.30 2D GDZIE JEST DORY – dubbing (familijny/animowana komedia przygodowa) cena biletu: 10,00 zł USA b.o.

29.07 g. 10.30 3D EPOKA LODOWCOWA: MOCNE UDERZENIE – dubbing (familijny/animowana komedia przygodowa) cena biletu: 12,00 zł USA b.o.

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

18.07 g. 18.30 Na styku kultur Polska – Izrael

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

1.07-31.08 Kulturalny ogródek – wypocznik z książką i nie tylko

18-21.07 g. 9.00-12.00 Wakacje z szachami
20,27.07 (g.10.00–12.00 dzieci, g.16.00–18.00 młodzież i dorośli) Ceramiczne środy

Twórcze półkolonie:

25-29.07 Tydzień ze sztuką – warsztaty malarskie połączone z plenerem

WYSTAWY

7-29.07 Plakaty i rysunki Justyny Jędrysek – wystawa w ramach 7. Międzynarodowego Festiwalu Europejskich Szkół Artystycznych i Twórczości Kręgi Sztuki

Galeria COK Na Piętrze:

Do 29.07 Prace dyplomowe z pracowni dr Katarzyny Kroczeń-Wasińskiej i dr Kai Renkas

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

18.07 g. 15.00-16.30 Mysz? Nie ma się czego bać! - Warsztaty z podstaw obsługi komputera

19.07 g. 10.30-11.30 Komputerowy Klub Seniora

19.07 g. 12.00-13.30 Senior w cyfrowym świecie – Warsztaty w ramach projektu „Cyberedukatorzy w bibliotece”

25.07 g. 15.00-16.30 Mysz? Nie ma się czego bać! – Warsztaty z podstaw obsługi komputera

26.07 g. 10.30-11.30 Komputerowy Klub Seniora

ODDZIAŁ DLA DZIECI

15.07 g. 14.00 – Żeby mieć cały czas wiosna i lato – warsztaty plastyczne

18.07 g. 14.00 – Wyruszamy po skarb! – runda III, wakacyjny turniej gier planszowych

19.07 g. 14.00 – Na żaglowcu wielkomasztowym – warsztaty plastyczne

20.07 g. 14.00 – Tutaj niebo jest jaśniejsze – warsztaty literackie

22.07 g. 14.00 – W chłodnym Bałtyku (...) żyła syrenka – warsztaty plastyczne

25.07 g. 14.00 – Wyruszamy po skarb! – runda IV, wakacyjny turniej gier planszowych – podsumowanie

26.07 g. 14.00 – Podróże po kontynentach – warsztaty plastyczne

27.07 g. 14.00 – Co wy na to, że w grudniu przychodzi lato? – warsztaty literackie

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; pon.: nieczynne.

GALERIA WYSTAW CZASOWYCH

Do 22.08 Ludowe D.I.Y (Do It Yourself) Grzegorz Studnicki

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00

29.07 g. 17.00 Najciekawsze opisy podróży i badań Teodora Kotschego

do 30.07 In Hoc Signo Vincens. Chrześcijańskie dziedzictwo w nauce i kulturze polskiej

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

Do 31.07 Śląska Rzecz

20.07 g. 16.00 Przedsiębiorcy z wizytą. Galeria Talentum

Informacja Turystyczna i sklep czynne codziennie w godz. 10.00-18.00

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne w godz. 9.00-19.00

Punkt Konsultacyjny, Dział Przedsiębiorczości, Oranżeria Zamku Cieszyn. Informacje dla przedsiębiorców oraz osób planujących założyć własną działalność gospodarczą, rejestracja: 33 851 08 21 w. 22

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.pl, tel. 33 851 16 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

Do 2.08 Grafiki Katarzyny Gieleckiej-Grzemskiej

Muzeum 4. Pułku Strzelców Podhal.

www.militariacieszyn.pl, tel. 604 833 667

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysz-tacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Różne...

IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW, pl. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon-pt godz. 10.00-16.00, sob-niedz po uzgodnieniu telefon.

każdy drugi poniedziałek miesiąca g. 10.00-17.00 „Oddaj krew w Cieszynie, Rynek – Ambulans Krwiodawstwa

do 28.07 Rena Wota. Touch me Please, Galeria Instytutu Sztuki UŚ, ul. Niemcewicz 2
do 28.08 Tajemniczy koci świat – Galeria w Bramie, Cieszyńska Wenecja

do 30.09 Przeniesienie wybranych bohaterów książki w świat komiksu – Biblioteka Pedagogiczna

do 30.12 Myśl o Szekspirze – Biblioteka Pedagogiczna

19.07 g. 10.00 Dary lata – warsztaty kulinarne dla dzieci, OCKiR, ul. Kossak 6

20.07 g. 17.00 Wiersze, bajki i opowiadania wywiedzione tu stela, OCKiR, ul. Kossak 6

23.07 g. 10.00 Zawody Strzeleckie osób niepełnosprawnych – Cieszyn OSP Gumna

17.07 g. 16.00 Lato z muzyką – Kwartet Klarinetowy, Park Pokoju

24.07 g. 16.00 Lato z muzyką – Royal Trombone Quartet, Park Pokoju

27.07 g. 17.30 Spotkanie z Michałem Rusinkiem, Kawiarnia Kornel i Przyjaciele, ul. Sejmowa 1

do 31.08 Na ludową nutę... w szpitalnej galerii, Galeria Zmienna Szpitala Śląskiego w Cieszynie, ul. Bielska 4

15.07, 18-22.07, 25-29.07 g. 8.00-16.00, Półkolonie, Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej, ul. Srebrna 1a

Sport

Soboty g. 9.00 Parkrun Cieszyn – bieg na 5 km. Alejki SportParku

17.07 g. 8.45 Odkryjemy Zamarski z Ondraszkiem, zbiórka na Rynku

27.07 g. 10.00 Trambambula – turniej piłkarzyków, OCKiR, ul. Kossak 6

Do 31.08 Akcja Lato w Mieście 2016 – Obiekty sportowe w Cieszynie

Do 10.09 Woda zdrowia doda – od juniora do seniora, Integracyjny Ośrodek Terapii, ul. Jasna 5

Po drugiej stronie Olzy

AVION Czytelnia i Kawiarnia, ul. Główna 1 **do 16.08** wystawa Julii Polok: Panienci z recyklingu

Instytucje

Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9, mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl, www.cieszyn.pl, www.olza.pl

Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

Centrum Praw Kobiet i Rodziny

Zamek Cieszyn, ul. Zamkowa 3 abc, tel. 731 609 903, porady prawne (czwartki godz. 16.00-18.00), porady pedagogiczne (ost. środy miesiąca godz. 16.00-18.00) Sesje coachingowe: drugi i czwarty pon. w godz. 16.00-17.00

Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości pon., czw., pt. 16.00-20.00 i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, www.bycrazem.com

Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90, www.mzd.cieszyn.pl

Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownice: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpital.netus.pl

Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, www.zbm.cieszyn.pl

Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, www.zgk.cieszyn.pl

Polub Cieszyn na Fb



Zachęcamy do polubienia profilu Cieszyn na portalu społecznościowym Facebook. Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrzenie.

Zapisz się na newsletter

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na skrzynkę mailową będą trafiać informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

Zgłoś imprezę na www.cieszyn.pl

Wszystkich organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

Informacja SMS

Zachęcamy do zarejestrowania się w Miejskim Systemie SMS-owym, dzięki któremu będziemy otrzymywali powiadomienia sms o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wystarczy wejść na stronę www.cieszyn.pl i podać swój numer telefonu.

Dopalacze – najważniejsze numery telefonów

800 060 800 – Infolinia Głównego Inspektora Sanitarnego, 116 111 – Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży, 800 100 100 – Telefon dla rodziców i nauczycieli w sprawach bezpieczeństwa dzieci, 800 12 12 12 – Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka 112 - Numer alarmowy obowiązujący na terenie całej Unii Europejskiej

Dyżury aptek

Data	Apteka (ADRES, TELEFON)
15 VII - 29 VII	Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65



Wiadomości Ratuszowe. Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 7.000 szt

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie** Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl
Zespół redakcyjny: **Tomasz Wolff, Łukasz Piszczek**
Redaktor naczelna: **Renata Karpińska** Projekt layoutu: **Tomasz Kipka**
Skład i łamanie: **Łukasz Piszczek** tel. 33 479 42 42, wr@um.cieszyn.pl
Druk: **Przeds. Poligraficzne Modena sp. z o.o.**, ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

Kto marnuje wodę, sobie włazi w szkodę
kapiący kran = 36 litrów na dobę



**W CIESZYNIE
NIE DO POMYŚLENIA**